

B. PT. 15, m. 4-101V

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 1924

Data: 27 de Fevereiro de 1924.

2  
13

" ITATINGA "

Interessado: CLEMENTE PASQUALE

Assumpto: Pede a restituição de passagem pelo

sua família do porto de " Genova " a Santos.



*Henrique Pasquale*



2

# Commissão Municipal de Agricultura do Municipio de São João de Itatuinga

## Serviço de chamada de imigrantes

Eu, abaixo assignado, \_\_\_\_\_  
Presidente da Commissão de Agricultura de este municipi-  
pio \_\_\_\_\_ attesto, por conhecimento pessoal, que o  
Sr. Sr. Francisco da Cunha Bueno é lavrador,  
estabelecido neste municipio com sua fazenda denomina-  
da "Cunha Bueno".

São João de Itatuinga de \_\_\_\_\_ de 1924.

Francisco Rolim de Souza - Prefeito  
Municipal e  
Presidente da Commissão



Recepção  
de 19  
da  
de 19  
de 19

Dr. G. D. VEIGA  
S. PAULO - RUA S. BENTO, 25-A

FIRMA no TAB. Dr. GABRIEL da VEIGA  
S. PAULO - RUA S. BENTO, 25-A

Attesto que  
 Clemente Saquale, Roger Giqueyapoe  
 e Frederico Agostinho, com suas res-  
 pectivas famílias, são colonos de-  
 de o tempo passado na fazenda  
 "Linha Buenos" deste município, de  
 propriedade do Sr. Francisco da  
 Cunha Buenos.

Matunga, 10 de Março de 1924.  
 O 3º Juy de Paz em exercício.  
 Deolindo Galvão

Reconheço a  *firma*  
 S. João de *dos Sr.*  
 Em *Matunga de 1924*  
*da verdade.*  
*da let.*  
*Galvão*

FIRMA do TAB. Dr. GABRIEL de VEIGA  
 S. PAULO - RUA S. BENTO, 49-A

Reconheço a *firma e sig. do*  
 S. Paulo, *18* de 19 *24*  
 Em *1º* da *verdade*  
*Publins*  
 Escr. do serv.º de tabellião

Mestres, que, Clemente Casquale Rocco Giuseppe e Frederico Apostuho, com suas respectivas familias estas localizadas com colonos e em minha propriedade desde o anno passado.

Matruja, 10 de Maio de 1924  
 Fran. de Salombarico

Reconheço a firma e dou fe  
 S. João de Maio de 1924  
 Em [ ] da verd.  
 pela let.  
 G. [ ]



FIRMA do TAB. DE GABRIEL de VEIGA  
 S. PAULO - RUA S. BENTO, 43-A

Reconheço a firma e sig. de  
 S. Paulo, de [ ] de 1924  
 Em [ ] da verd.  
 Escr. [ ] de tabellião





ALL'EMIGRANTE

# Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE  
Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato  
SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1059  
GIUSEPPE VERDI

col VAPORE

Stazza lorda del vapore tonn 9753,81

di bandiera italiana che partirà da Genova

„ netta „ „ 5809,55

il 27 NOV 1923

Velocità miglia all'ora 17,52

per **SANTOS**

(alle prove)

18

toccando di scalo i Porti di **NAPOLI**

Durata del viaggio giorni

**PALERMO** *Teneriffe*

	NOME E COGNOME	Età	Cuccette	Piazzo e razioni
1.	<i>Giuseppe Verdi</i>	<i>28</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2.	<i>Fog. Luigi Luigi</i>	<i>1</i>	<i>1/2</i>	<i>1/4</i>
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE		<i>1 1/2 1/4</i>

Esatte Lit. 5 a testa per Tassa d'imbarco  
(Decreto Legge 1997, 15 Settembre 1923)

Nolo di passaggio Lit. 1900 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato al Rappresentante L.  
al Vettore L. 1900

**TRANSATLANTICA ITALIANA**  
Società di Navigazione

Totale nolo pagato L. 58

Genova, li

27 NOV 1923

*Giuseppe Verdi*





ALL'EMIGRANTE



# Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE  
 Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato  
**SEDE IN GENOVA**

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco **TERZA CLASSE N. 1058**

col **VAPORE GIUSEPPE VERDI**

Stazza lorda del vapore tonni **9753,81**

di bandiera italiana che partirà da Genova

netta " " **5809,55**

il **27 NOV 1923**

Velocità miglia all'ora (alle prove) **17,52**

per **SANTOS**

Durata del viaggio giorni **13**

toccando di scalo i Porti di **NAPOLI PALERMO Teneriffe**

NOME E COGNOME		Età	Cucette	Pioggie e razioni
1.	<i>Leone Agostino</i>	25	/	/
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE	/	/



Esatte Lit. 5 a testa per Tassa Imbarco (Decreto Legge 1997, 15 Settembre 1923)

Nolo di passaggio Lit. **L. 1900** per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato al Rappresentante L. **1900**

**TRANSATLANTICA ITALIANA**  
 Società di Navigazione

al Vettore L. \_\_\_\_\_

Totale nolo pagato L. \_\_\_\_\_

Genova, li

**27 NOV 1923**



**LEGE SULL'EMIGRAZIONE.**

*Art. 27.* — Sono devolute alla giurisdizione degli ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore, le controversie tra emigranti, trapiantati e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto di emigranti e dalle azioni per indennizzo, e le azioni per indennizzo, che sono promosse dagli emigranti e dai trapiantati nei confronti dei vettori o dei loro rappresentanti, e viceversa, e le azioni per indennizzo, che sono promosse dai vettori o dai loro rappresentanti nei confronti degli emigranti e dei trapiantati. Il regolamento può essere presentato per iscritto su carta libera, o a voce. In quest'ultimo caso deve essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. Il regolamento deve essere presentato al prefetto del luogo di imbarco, o al prefetto del luogo di arrivo, e deve essere depositato presso il prefetto del luogo di imbarco, o al prefetto del luogo di arrivo. Le azioni accennate nel precedente articolo 27, a. 1.° salvo il caso previsto nell'art. 43, si prescrivono con decorso di un anno dal giorno in cui è venuto a termine il contratto di trasporto, e si prescrivono con decorso di un anno dal giorno in cui è venuto a termine il contratto di trasporto, e si prescrivono con decorso di un anno dal giorno in cui è venuto a termine il contratto di trasporto, e si prescrivono con decorso di un anno dal giorno in cui è venuto a termine il contratto di trasporto.

**ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.**

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. La tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze settentrionali.

*TABELLA A.* Indicare la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	Colazione	1.° PASTO		2.° PASTO		ELENCO dei generi alimentari	GIORNI DELLA SETTIMANA						Quantità totale per settimana
		Lun.	Mart.	Merc.	Ven.		Sab.	Dom.					
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro. Sottiletto di carne con patate.	Pasta in brodo. Carne lessa con sottile.		Pasta in brodo. Carne lessa con sottile.		Pasta fresco di puro frumento di buona qualità (64/2) gr. 300/500/500/500/500/500 (eventuale vedi nota 2)	500	500	500	500	500	500	3.300
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			300	300	300	300	300	300	1.800
Martedì	Pasta asciutta al sugo. Riso in brodo con cipolle.	Riso e piselli al sugo. Riso in brodo con cipolle.		Riso e piselli al sugo. Riso in brodo con cipolle.		Pasta di buona qualità.	250	150	200	150	250	200	1.350
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			100	80	100	80	100	80	640
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci. Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio e olio e fave. Riso in brodo con cipolle.		Pasta all'aglio e olio e fave. Riso in brodo con cipolle.		Pasta di buona qualità.	40	5	40	30	40	30	235
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			25	25	25	25	25	25	150
Giovedì	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu con patate.	Riso in brodo con verdura. Carne lessa con sottile e con insalata di verdura.		Riso in brodo con verdura. Carne lessa con sottile e con insalata di verdura.		Pasta di buona qualità.	15	10	10	10	10	10	60
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			15	10	10	10	10	10	60
Venerdì	Pasta all'aglio. Baccinello di sugo. Riso in umido con cipolle.	Pasta e fave. Riso e piselli al sugo.		Pasta e fave. Riso e piselli al sugo.		Pasta di buona qualità.	30	30	30	30	30	30	180
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			30	30	30	30	30	30	180
Sabato	Pasta e ceci al brodo. Carne in umido con patate.	Riso e piselli al sugo. Tomo e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.		Riso e piselli al sugo. Tomo e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.		Pasta di buona qualità.	15	15	15	15	15	15	90
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			15	15	15	15	15	15	90
Domenica	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu con patate.	Pasta e verdura in brodo. Carne lessa e ragu con piselli.		Pasta e verdura in brodo. Carne lessa e ragu con piselli.		Pasta di buona qualità.	20	20	20	20	20	20	120
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			20	20	20	20	20	20	120

*TABELLA B.* Indicare la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	Colazione	1.° PASTO		2.° PASTO		ELENCO dei generi alimentari	GIORNI DELLA SETTIMANA						Quantità totale per settimana
		Lun.	Mart.	Merc.	Ven.		Sab.	Dom.					
Lunedì	Minestrone di riso alla borlotta. Sottiletto di carne con patate.	Pasta in brodo. Carne lessa con sottile o insalata verde.		Pasta in brodo. Carne lessa con sottile o insalata verde.		Pasta fresco di puro frumento di buona qualità (64/2) gr. 300/500/500/500/500/500 (eventuale vedi nota 2)	500	500	500	500	500	500	3.300
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			300	300	300	300	300	300	1.800
Martedì	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al sugo. Riso in brodo con cipolle.		Riso e piselli al sugo. Riso in brodo con cipolle.		Pasta di buona qualità.	250	150	200	150	250	200	1.350
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			100	80	100	80	100	80	640
Mercoledì	Minestrone alla genovese. Carne in umido con patate.	Pasta e fave. Riso in brodo con cipolle.		Pasta e fave. Riso in brodo con cipolle.		Pasta di buona qualità.	40	5	40	30	40	30	235
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			25	25	25	25	25	25	150
Giovedì	Riso e patate al sugo. Carne a ragu con cipolle.	Pasta e fave. Riso in brodo con verdura. Carne lessa con sottile e con insalata di verdura.		Pasta e fave. Riso in brodo con verdura. Carne lessa con sottile e con insalata di verdura.		Pasta di buona qualità.	15	10	10	10	10	10	60
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			15	10	10	10	10	10	60
Venerdì	Pasta all'aglio. Baccinello di sugo. Riso in umido con cipolle.	Pasta e fave. Riso e piselli al sugo.		Pasta e fave. Riso e piselli al sugo.		Pasta di buona qualità.	30	30	30	30	30	30	180
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			30	30	30	30	30	30	180
Sabato	Pasta e ceci al brodo. Carne in umido con patate.	Riso e piselli al sugo. Tomo e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.		Riso e piselli al sugo. Tomo e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.		Pasta di buona qualità.	15	15	15	15	15	15	90
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			15	15	15	15	15	15	90
Domenica	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu con cipolle cotte.	Pasta e verdura in brodo. Carne lessa e ragu con piselli.		Pasta e verdura in brodo. Carne lessa e ragu con piselli.		Pasta di buona qualità.	20	20	20	20	20	20	120
		Pasta di buona qualità.		Pasta di buona qualità.			20	20	20	20	20	20	120

**CONDIZIONI DI PASSAGGIO.**

*Art. 1.* — Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui è stato emesso. Non è valido il biglietto emesso per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso. *Art. 2.* — Il passeggero deve essere in possesso del biglietto di andata e ritorno, e deve essere in possesso del biglietto di andata e ritorno, e deve essere in possesso del biglietto di andata e ritorno, e deve essere in possesso del biglietto di andata e ritorno. *Art. 3.* — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare con sé armi, esplosivi ed infiammabili. Nel caso di infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrare e distruggere senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero inoltre sarà tenuto responsabile della conseguenza che potessero derivare dall'infrazione a tali prescrizioni. *Art. 4.* — I passeggeri che non si presentano all'Ufficio Emigratorio della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco. Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si riserva il diritto di ricorrere al Tribunale di Genova.



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco sul proscavo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Lib: 5241 60  
Capone 2000  
Lib: 3301 60

figlio di Giuseppe  
e di Severina Giulia  
nato a Umalto Prov. di ...  
il 18-11-1894  
residente a Umalto Prov. di ...  
Stato civile ...  
Professione contadino  
Sa leggere no Sa scrivere no  
Posizione di leva ...  
Paese ... Località ...  
Stato Prussia  
II (1) ...  
Autorità che rilascia il Passaporto



"CORDOBA"

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a Bovo Giuseppe  
figlio di Giuseppe  
e di Severina Giulia  
nato a Genova Prov. di Genova  
il 18-11-1894  
residente a Genova Prov. di Genova

Stato civile \_\_\_\_\_

Professione contadino

Sa leggere no Sa scrivere no

Posizione di leva \_\_\_\_\_

Paese di \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

Stato \_\_\_\_\_

II (1) Genova



Il presente Passaporto è rilasciato da \_\_\_\_\_

Indirizzo

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.

N. 765 Visto neste Consulado  
do Brasil em Veneza.

Bom para Brasil.

Emolumento do Consulado  
Quatro Mil Reis ouro ou.

T. E. artigo 66 L. 1. 52

Veneza 21 de Novembro 1923

O CONSUL



*Faggioni*





**NOTATI**

Statura m. 1.62  
 Occhi ambli  
 Naso regolare  
 Bocca regolare  
 Capelli castani  
 Barba rara  
 Baffi bianchi  
 Colorito rosso  
 Corporatura media  
 Segni particolari ---

Firma del titolare \_\_\_\_\_

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (1) Quindici \_\_\_\_\_

S.A FONDO PER L'EMIGRAZIONE



Passaporto rilasciato

alla R. Quindici di Trieste

del Passaporto 2077

del Registro corrispondente 2

Data del rilascio 19-11-1920

(1) --- che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA' LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
I				
2				
3				
4				
5				

Da staccare dall'Autorità di P.S. di confine o del Porto di sbarco

**Rimpatrio**

Pass.to rilasciato dalla R. Quindici di Trieste

N. del Pass.to 2077 N. del Reg. corrisp. te. 2

Data del rilascio 19-11-1920

Titolare del Pass.to Quindici  
 (COGNOME E NOME)  
 Professione contabile

Comune di nascita Carso

Data di nascita 18-12-1894

N. dei minorenni partiti col titolare } maschi \_\_\_\_\_  
 } femmine \_\_\_\_\_

Paese pel quale fu rilasciato il passaporto } Località Oran  
 } Stato \_\_\_\_\_

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.


Inprimere in modo chiaro il bello a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via .....

il .....

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco e di sbarco.

USCITA	ENTRATA
	<div data-bbox="409 303 657 730" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">V° alla P.A.R.I.</p> <p style="text-align: center;">   <b>Commissariato di P. S.</b>                      DEL PORTO DI GENOVA                      9 DIC. 1923                 </p> </div>

### UFFICI ITALIANI DI EMICRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Brisey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio-Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

### REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biverta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislava, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Califa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Conca, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cettie, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedengatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Erivan, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s-M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Gijona, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Heligfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinschassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Priazend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Regusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riza, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigou, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Tenerife, Santa Fé, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Stax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tòkio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Jokohama, Zagabria, Zurigo.



## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 906 a 910 So; Halstead St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



939M

REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesso volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

CORDOBA

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTA  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Pi di Pietro Corradi*

figlio di *Antonio*

e di *Franco Augustina*

nato a *Cortegruara* Prov. di *Venezia*

il *24 - 10 - 1897*

residente a *Sto. della Pace* Prov. di *Venezia*

Stato civile *coniugato in primo grado*

Professione *contadina*

Sa leggere *no* Sa scrivere *no*

Posizione di leva */*

Paese *Sto. della Pace* Località *Sto. della Pace*

Regione *Venezia* Stato *Venezia*

II (1)



Autorità che rilascia il Passaporto

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità Italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.

N. *766* Visto neste Consulado  
do Brasil em Veneza.

Bom para Brasil.

Emolumento do Consulado

Quatro Mil Reis ouro ou

T. E. artigo *66* L. *154*

Veneza *21* de *Novembro* 19*25*


O CONSUL



*Faggioni*





  
 1138  
 Cerulli  
 Naso *regolare*  
 Bocca *regolare*  
 Capelli *castani*  
 Barba  
 Baffi  
 Colorito *rosso*  
 Corporatura *regolare*  
 Segni particolari

Firma *[Signature]*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (i) *[Signature]*



Passaporto rilasciato

alla R. Questura di *Venezia*  
 N. del Passaporto *3070*  
 del Registro corrispondente *3*  
 Data del rilascio *19-11-1923*

(1) Autorità che fa l'autenticazione.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA'	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1	<i>Olivo e Margherita Figlia</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>di Venezia</i>	
2					
3					
4					
5					



Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Da staccare dall'Autorità di P.S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. Questura di *Venezia*

N. del Pass.to *3070* N. del Reg. corrisp. te. *3*

Data del rilascio *19-11-1923*

Titolare del Pass.to *Bidino, Rosina*  
(COGNOME E NOME)  
Professione *contadina*

Comune di nascita *Montebelluna*

Data di nascita *24-10-1891*

N. dei minorenni partiti col titolare } maschi  
femmine *1*

Paese per il quale fu rilasciato il passaporto } Località *Oran*  
Stato *Francia*

In questo cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

**Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.**

**RIMPATRIATO**

via .....

il .....

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA

ENTRATA



01

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogota, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislavia, Braslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Caunes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfu, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedeagatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Erivan, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopolis, Fort de France, Francoforte s-M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Liona, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manila, Mannheim, Maracalbo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pisco, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Santo, Porto Stanley, Praga, Prizrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riza, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Yokohama, Zagabria, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 906 a 910 So; Halstead St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



141

O Sr. Rocco Giuseppe, não pode allegar junto  
aos outros documentos o Recibo do pagamento  
de passagem, devido ter sido retirado na hora  
que desembarcou. O mesmo fez declaração  
na Hospedaria de Immigrantes em Santos o  
dia 29 de Setembro de 1923.

15

Ao Departamento para que seque  
mandar informar.

Directoria de Minas, 94-3-24

J. G. Costa  
Director interino

N. 224

16

ROCCO GIUSEPPE, italiano, agricultor, com 29 annos de idade, sua mulher Rosina, com 27, sua filha Margarida, com 2, seu cunhado CLEMENTI PASQUALE, com 36, sua irmã Rocco Maria, com 29, e seus sobrinhos Savina, com 10, Olindo, com 9, Alfeo, com 3 annos, e Ivone, com 4 mezes, - procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Cordoba", entraram na Hospedaria deste Departamento, em 31 de Dezembro de 1923, e seguiram para a fazenda do Sr. Cel. Francisco da Cunha Bueno, na estação de Itatinga, contractados de accôrdo com a procura n.5268.

FEDRIGO AGOSTINO, italiano, agricultor, com 25 annos de idade, sua mulher Gemma, com 23, e seu filho Luigi, com 2, procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Giuseppe Verdi", entraram na Hospedaria deste Departamento em 20 de Dezembro de 1923, e seguiram para a mesma fazenda. Não consta, nos registros desta repartição, que Fedrico Agostino seja parente de Rocco Giuseppe.

A localização das referidas familias está em ordem. - São exhibidos documentos comprobatorios das despesas com as passagens, na importancia total de Liras 10.175 (dez mil cento e setenta e cinco liras), sendo Liras 3.800 referentes á familia Fedrico Agostino e Liras 6.375 relativas á primeira familia, não incluídos Rocco Giuseppe, mulher e filha, com relação aos quaes não ha nos autos prova de pagamento de passagem.

Departamento Estadual do Trabalho, S.Paulo 23 de Abril de 1924.

*Antônio Carlos*  
DIRECTOR.

*Expedido a 23/4/24*  
*Adm. O. Leary*

Rocco Giuseppe, Clemente  
Sarguole e Federico Agostino, fe-  
dem restituição de passagens.

Nenhuma dessas famílias  
tem 3 pessoas de 12 a 50 anos,  
como exige o Regulamento.

Os documentos estão regulares,  
nem com referência a Rocco  
Giuseppe, que não juntou o bilhete  
de passagem.

Em 7/5/24

Ole  
Rific

Providence se somente  
quanto a Rocco Dioretti.

L. Costa  
Leitor inf.

B. G. 24.

Costa ao interessado a 6-IX-24

Costa

*Snr. Rocco Giuseppe*

*Fazenda Cunha Bueno*

*Itatinga*

*Afim de ser tomado em consideração  
o vosso requerimento de restituição de passagem, torna-se ne-  
cessario envieis a esta Directoria, um attestado da agencia  
da Companhia nesta cidade, provando as vossas despesas de vi-  
agen, do porto de Genova á Santos.*

*Com estima e apreço sou vosso*

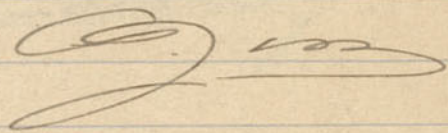
*Director Interino.*

Reformo meu desp.  
de fl. 17, mandando  
pago a Roque Viçoso,  
Provedor de seu  
o pagamento de letramento  
Porchoel.

Sejas de aqui o requeri-  
mento de Roque Viçoso  
por ter em tanto os concei-  
tos o patrão, por não  
tratar de providencia  
com brevidade a sua  
sustentação e perca.

h. Costa  
feitos em  
17. 9. 24.

Provedor de Curitiba a 17. 12. 24



N.º 249

19. IX -

24

Snr. Contador Interino.

Solicito vossas providencias no sentido de, pela verba "Immigração" § 32 art. 62 do Orçamento vigente, ser requisitado o pagamento de Liras Seis mil trezentas e setenta e cinco (6.375 Liras), a favor do immigrante Clementi Pasquale, pelas despesas feitas com sua passagem e de sua familia, do porto de Genova ao de Santos, conforme documento junto.

Saúde e Fraternidade.

Director Interino.

Recebi da directoria de  
Tenas, quatro passaportes festsucentes  
a Clemente Pasqual e Frederico Ajutini,  
passaportes estes que estavam em  
presente anti.

L. Carelo, 3-10-924

Francisco de Almeida